



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Hallux Valgus
- Foot & toe post-surgery or trauma

CONTRAINDICATIONS

- None

WARNING & PRECAUTIONS

If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

APPLICATION INSTRUCTIONS

The Podalux II post-op shoe allows for adaptable rigidity. Should the post-op protocol require less rigidity, remove the rigid foot plate.

- 1) Open the contact closure straps.
- 2) To remove the foot-plate, take the inner sole out (fig 1), remove the foot plate (fig 2) then replace the inner sole (fig 3).
- 3) Place the foot in the shoe.
- 4) Close the contact closure straps starting with the distal strap, followed by the proximal strap (fig 4).
- 5) Test the shoe by walking a short distance and readjust the tightness of the closure straps if needed.

- If the contact closure straps are too short or not tight enough, use the removable fastening strap to secure shoe closure. Place the removable fastening strap on the upper part of the shoe and attach using the contact closure side strips.
- The shoe also includes a removable half-sock to protect the forefoot.
- Do not hook the closure straps on the half-sock.

CARE

Hand wash in cold water with mild soap, rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry or bleach.

COMPOSITION

- Outer shell: Polyester / Polyamide
- Podalux II: Polyurethane and Polyamide
- Half-sock: Acrylic and Elasthane

LATEX **LATEX FREE**
Not made with natural rubber latex

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION / INDICATIONS

- Hallux Valgus
- Condiciones traumáticas o cuidado post-operatorio para el pie y los dedos del pie

CONTRE-INDICATIONS

- Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

En cas de douleur, de gonflement, de changements au niveau des sensations ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

La chaussure post-opératoire Podalux II offre la possibilité de moduler la rigidité de la semelle. Si le protocole post-opératoire nécessite une rigidité réduite, retirer le renfort (cambion) amovible de la chaussure.

- 1) Ouvrir les sangles de fermeture auto-agrippantes
- 2) Pour retirer le renfort (cambion) amovible, enlever la semelle intérieure, (fig 1) retirer le renfort (cambion) (fig 2) amovible, puis replacer la semelle intérieure (fig 3).
- 3) Placer le pied dans la chaussure.
- 4) Fermer les sangles de fermeture auto-agrippantes en commençant par la sangle distale, puis en fermant la sangle proximale (fig 4).
- 5) Tester la chaussure en marchant sur une courte distance, puis réajuster le serrage des sangles de fermeture si nécessaire.

- Si les sangles de fermeture s'avèrent être trop courtes, ou leur maintien insuffisant, utiliser la patte auto-agrippante amovible pour sécuriser la fermeture de la chaussure. Apposer la patte de fermeture sur le dessus de la chaussure et la fixer à l'aide des rebords auto-agrippants.
- La chaussure est également livrée avec une demi-chaussette pour protéger l'avant-pied.
- Ne pas accrocher les sangles de fermeture sur la demi-chaussette.

ENTRETIEN

Laver à la main dans de l'eau froide avec un savon doux et rincer abondamment. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher en machine ou utiliser d'agent blanchissant.

COMPOSITION

- Tissu extérieur: polyester / polyamide
- Podalux II: polyuréthane et Polyamide
- Demi-chaussette: Acrylique et Elasthane

LATEX **SANS LATEX**
Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

APLICACIONES / INDICACIONES

- Hallux valgus
- Condiciones traumáticas o cuidado post-operatorio para el pie y los dedos del pie

CONTRAINDICACIONES

- Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

El zapato post-operatorio Podalux II permite una rigidez adaptable. Extraiga la placa rígida en caso de que el protocolo post-operatorio precise menos rigidez.

- 1) Abra las cinchas de cierre de contacto.
- 2) Saque la suela interna (fig 1) para extraer la placa rígida extraíble (fig 2), y luego vuelva a colocar la suela interna (fig 3).
- 3) Coloque el pie en el zapato.
- 4) Cierre las cinchas de cierre de contacto empezando con la correa distal, seguida de la proximal (fig 4).
- 5) Camine una corta distancia para probar el zapato y, si es necesario, vuelva a ajustar la presión de las cinchas de cierre.

- Si las cinchas de cierre de contacto son demasiado cortas o no están lo suficientemente apretadas, utilice la cincha incluida con el zapato, para asegurar su correcto cierre. Ponga dicha cincha sobre el zapato y ajústela con los bordes de cierre de contacto.
- El zapato incluye un medio-calceín para proteger el antepié.
- No pegar las cinchas de cierre de contacto en el medio-calceín.

CUIDADO

Lávelo a mano con agua fría y jabón suave, y enjuéguelo bien. Déjelo secar al aire. No lo seque a máquina ni utilice blanqueadores.

COMPOSICIÓN

- Cubierta externa: de poliéster / de poliámida
- Podalux Suela: PU + PVC
- Podalight Suela: PU

LATEX **SIN LÁTEX**
No contiene látex de caucho natural

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes al momento de la compra.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN

- Hallux valgus
- Postoperative/posttraumatische Stabilisierung von Fuß und Zehen

KONTRAINDIKATIONEN

- Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Sollten beim Gebrauch Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten, ist unverzüglich der behandelnde Arzt aufzusuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Der Podalux II-Postoperativeschuh ist anpassungsfähig und bietet trotzdem sicheren Halt. Ist im Rahmen des postoperativen Protokolls weniger Halt erforderlich, kann die starre Einlage herausgenommen werden.

- 1) Klettverschluss lösen.
- 2) Wenn die Einlage herausgenommen werden soll, (fig 1), muss erst die Innensohle entfernt werden (fig 2). Sie kann nach Entfernen der Einlage wieder eingelegt werden (fig 3).
- 3) Schuh anziehen.
- 4) Klettverschluss von unten nach oben schließen (fig 4).
- 5) Schuh kurz beim Gehen ausprobieren und mithilfe der Bänder bei Bedarf fester anbringen.

- Wenn die Klettbinden zu kurz sind oder nicht fest genug angezogen werden können, verwenden Sie den abnehmbaren Zusatzgurt, um den Schuh zu schließen. Positionieren Sie den Gurt oben auf dem Schuh und befestigen Sie ihn mit dem seitlichen Klettbandern.
- Der Schuh wird mit einem Füllling zum Schutz des Vorfußes geliefert.
- Die Klettbinden bitte nicht auf den Füllling kletten.

PFLEGE

Von Hand in kaltem Wasser mit milder Seife waschen und gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocken oder Bleichmittel verwenden.

VERWENDETE MATERIALIEN

- Obermaterial: Polyester / Polyamid
- Podalux Sohle: PU + PVC
- Podalight Sohle: PU

LATEX **LATEXFREI**
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt

FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE COMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND ROBUSTHEIT, DURCHAUFRECHT UND KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTE VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Alluce valgus
- Fase post operatoria o trauma al piede e alle dita dei piedi.

CONTRAINDICAZIONI

- Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiore, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

La scarpa post operatoria Podalux II consente di adattarne la rigidità. Se il protocollo post operatorio richiede una rigidità minore, rimuovere la piastra rigida per il piede.

- 1) Aprire le fascette di chiusura a contatto.
- 2) Per rimuovere la piastra per il piede, estrarre la soletta (fig 1), rimuovere la piastra (fig 2) e quindi riposizionare la soletta (fig 3).
- 3) Inserire il piede nella scarpa.
- 4) Chiudere le fascette di chiusura a contatto a partire dalla fascetta distale, proseguendo con la fascetta prossimale (fig 4).
- 5) Testare la scarpa camminando per una breve distanza e regolare nuovamente le fascette di chiusura, se necessario.

- Se le cinghie per la chiusura della scarpa sono troppo corte o non si raggiungono un'aderenza corretta, usare la cinghia rimovibile. Piazzare la cinghia rimovibile sulla parte superiore della scarpa e far aderire le cinghie di chiusura.
- Nella confezione è incluso anche un calzino corto per la protezione dell'avampiede.
- Non fissate le cinghie di chiusura sul calzino.

MANTENIMENTO

Lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro e risciacquare accuratamente. Asciugare all'aria. Non usare asciugatore a macchina o candeggiare.

COMPOSIZIONE

- Rivestimento esterno: poliestere / poliammide
- Podalux Zoletta: PU + PVC
- Podalight Zoletta: PU

LATEX **NON CONTIENE LATTICE**
Non realizzato in lattice di gomma naturale

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUUST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES

- Hallux valgus
- Voet en teen, postchirurgisch of trauma

CONTRA-INDICATIES

- Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN

De Podalux II postoperatieve schoen is stijf, maar kan worden aangepast. Mocht het postoperatieve protocol minder stijfheid vereisen, dan verwijderd u het stugge voetbed.

- 1) Open de drukbevestigingsbanden.
- 2) Om het voetbed te verwijderen, neemt u de binnenzool eruit (fig 1), verwijderd u het voetbed (fig 2) en plaatst u de binnenzool weer terug, (fig 3).
- 3) Plaats de voet in de schoen.
- 4) Bevestig de banden door ze vast te drukken; begin met de distale band en bevestig daarna de proximale band (fig 4).
- 5) Test de schoen door even heen en weer te lopen en stel zo nodig de bevestigingsbanden wat strakker of losser af.

- Als de sluitbanden te kort of niet strak genoeg zijn, gebruik dan de verwijderbare sluitband om de schoen te sluiten. Plaats de sluitband op het bovenste gedeelte van de schoen en bevestig deze met behulp van de klittenbanden.
- De schoen wordt geleverd inclusief een verwijderbare halve sok om de voorvoet te beschermen.
- De sluitbanden niet op de halve sok bevestigen.

ONDERHOUD

Was met de hand met een mild reinigingsmiddel en koud water en spoel grondig uit. Aan de lucht drogen. Niet in de droogtrommel doen en niet bleken.

SAMENSTELLING

- Extern omhulsel: polyester / polyamide
- Podalux Zolet: PU + PVC
- Podalight Zolet: PU

LATEX **BEVAT GEEN LATEX**
Bevat geen natuurlijk latexrubber

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeelteilijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOULP VAN DE ALENRNIJVUSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUAA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE

- Hallux valgus
- Noha a prsty na noze po operaci nebo po poranění

KONTRAINDIKACE

- Žádné známý

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

POKYNY K POUŽITÍ

Peoperační bota Podalux II umožňuje adaptabilní rigiditu. Jestliže pooperační protokol vyžaduje nižší rigiditu, vyjměte rigidní nožní destičku.

- 1) Otevřete spojovací uzavíratelné pásky.
- 2) Odstranění nožní destičky vyjměte vnitřní podrážku (fig 1), poté vyjměte nožní (fig 2) destičku a následně vnitřní podrážku vraťte zpět (fig 3).
- 3) Vložte nohu do boty.
- 4) Uzavřete spojovací uzavíratelné pásky od distálního pásku směrem k proximálnímu pásku (fig 4).
- 5) Botu vyzkoušejte chůzí na krátkou vzdálenost a její-li to potřebné, upravte těsnost uzavíratelných pásek.

- Pokud jsou kontaktní upevňovací pásky krátké nebo málo pevné, použijte vyjmátemelný upevňovací pásek pro zajištění boty. Umístěte vyjmátemelný upevňovací pásek na horní stranu boty a připevněte pomocí postranních suchých zipů.
- Bota také obsahuje náhradní ponožku pro ochranu přední části nohy.
- Nezapínejte suchý zip přes ponožku.
- De sluitbanden niet op de halve sok bevestigen.

ÚDRŽBA

Vyperte ručně v roztoku studené vody a jemného mýdla, důkladně vymáchejte. Nechejte volně vysušit na vzduchu. Nesušte v sušičce a nepoužívejte bělicí prostředky.

SLOŽENÍ

- Svrchní ušev: polyester / polyamid
- Podalux Podrážka: PU + PVC
- Podalight Podrážka: PU

LATEX **NEOBSAHUJE LATEX**
Neobsahuje přírodní pryzový latex

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenstva z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSÍLÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NASLEDUJUČE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NÚTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE

- Hallux valgus
- Po operácii alebo traume nohy a palca

KONTRAINDIKÁCIE

- Žiadne kontraindikácie

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak pri používaní tohto produktu pociťujete akúkoľvek bolesť, všimli ste si opuch, zmeny citu pri dotyku alebo iné neobvyklé reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Peoperačná topánka Podalux II zabezpečuje prispôsobiteľnú pevnosť. Ak je v pooperačnej starostlivosti potrebná znížená pevnosť, vyberte pevnú podrážku.

- 1) Otvorte kontaktné zatváracie popruhy.
- 2) Podložku vyberte tak, že najprv vyberiete vnútornú vložku (fig 1), potom vyberiete podložku (fig 2) a potom dáte vnútornú vložku späť (fig 3).
- 3) Vložte nohu do topánky.
- 4) Uzavrte kontaktné uzavieracie popruhy tak, že najprv uzavriete distálny popruh a potom proximálny popruh (fig 4).
- 5) Topánku otestujte krátkou chůzou a v prípade potreby utiahnite zatváracie popruhy.

- Ak sú kontaktné upevňovacie pásky krátke alebo málo pevné, použijete odobrateľný upevňovací pásek pre upevnenie topánky. Umiestnite odobrateľný upevňovací pásek na hornú stranu topánky a upevnite pomocou postranných suchých zipsov.
- Topánka obsahuje aj náhradnú ponožku pre ochranu prednej časti nohy.
- Nezakrývajte zatváracie popruhy na náhradnej ponožke.

ÚDRŽBA

Porte ručně v studené mydlovej vode a poriadne prepláchnite. Sušte na vzduchu. Nesušte v sušičke ani nepoužíajte bieliadlo.

ZLOŽENIE

- Vonkajšia vrstva: Polyester / Polyamid
- Podalux Podoška: PU + PVC
- Podalight Podoška: PU

LATEX **NEOBSAHUJE LATEX**
Pri výrobe nebol použitý prírodný gumový latex

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNEHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁLO VŠETKO ÚSÍLÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHOTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FØR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILTÆNKT ANVENDELSE/INDIKATIONER

- Hallux valgus
- Behandling af foder eller tæer efter operation eller traume

KONTRAINDIKATIONER

- Ingen

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING

Podalux II-skostøtten kan justeres med hensyn til stivhed. Såfremt det er nødvendigt at behandle med en mindre stiv skostøtte efter operationen, fjernes den stive fodplade.

- Åbn velcroremmene.
- Fodpladen fjernes ved at tage den indvendige sål ud (fig 1), fjern fodpladen (fig 2) og derefter sætte den indvendige sål tilbage igen (fig 3).
- Åbn remmen i skoens.
- Luk velcrobåndene, og begynd med den distale rem og derefter den proximale rem (fig 4).
- Prøv skoens ved at gå en kort tur. Stram eller løs velcrobåndene efter behov.

- Hvis stroppene er for korte, så brug det ekstra velcroband, der følger med skoens. Placer velcrobandet på den øverste del af skoens og hæft det til den eksisterende lukkestrop.
- Der følger også en tå-strømpe med til beskyttelse af foden.
- Luk ikke velcrobåndene på tå-strømpen

VEDLIGEHOLDELSE

Vaskes i hånden i koldt vand med en mild sæbe. Skyles grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles eller bleges.

SAMMENSETNING

- Udvendigt materiale: polyester / polyamid
- Podalux Sal: PU + PVC
- Podalight Sal: PU



LATEXFRI
Ikke fremstillet med naturgummilatex

TILTÆNKT BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ERKLÆRING: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- Hallux valgus
- Fot och tå, postoperativt eller trauma

KONTRAINDIKATIONER

- Ingen

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmåelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

Podalux II post-op-sko ger anpassningsbar styvhet. Om det postoperativa protokollet anger mindre styvhet, skall den styva fotplattan avlägsnas.

- Öppna remmarna med kontaktspännena.
- Avlägsna fotplattan genom att ta ut innersulan (fig 1), avlägsna fotplattan och därefter (fig 2) sätta tillbaka innersulan igen (fig 3).
- Placera foten i skon.
- Placera remmen i skoens.
- Fäst borrelåsstroppene. Börja med den distala remmen och tillslut därefter den proximala remmen (fig 4).
- Prova skon genom att promenera en kort bit och justera om ådragningen av remmarna vid behov.

- Om banden är för korta använd det extra kardborrebandet som medföljer skon. Placera kardborrebandet på den översta delen av skon och fäst det med det existerande bandet.
- Det medföljer också en tåstrumpa som skyddar foten.
- Stäng inte remmarna på tåstrumpen

SKÖTSEL

Handtvätta i kallt vatten med mild tvål, skölj ordentligt. Låt lufttorka. Torka ej i torktumlare och använd inte blekmedel.

SAMMANSÄTTNING

- Ytterhölje: polyester / polyamid
- Podalux Sula: PU + PVC
- Podalight Sula: PU



INNEHÅLLER INTE LATEX
Ej tillverkad av naturgummi (latex)

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDEFØR NOYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER

- Hallux valgus
- Fot og tå, postoperativt eller ved traume

KONTRAINDIKASJONER

- Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

Den postoperative skoens Podalux II kan avtves etter ønske. Hvis protokollen postoperativt krever mindre avstiving, kan den faste fotplaten fjernes.

- Åpne borrelåsstroppene.
- Ta ut innersålen (fig 1), fjern fotplaten (fig 2) og legg innersålen på plass igjen (fig 3).
- Placér foten i skoens.
- Fest borrelåsstroppene. Begynn med den distale stroppen, etterfulgt av den proximale (fig 4).
- Test skoens ved å gå litt med den, og juster strammingen av stroppene om nødvendig.

- Dersom stroppene er for korte, bruk det ekstra velcrobandet som følger med skoens. Placér velcrobandet på den øverste delen av skoens og fest det til den eksisterende lukkestroppen.
- Det følger også med en tå-strømpe til beskyttelse av forfotens.
- Fest ikke borrelåsstroppene på tå-strømpen

STELL

Pese kásin klymálá vedellä ja miedolla saippualla, huuhtele perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivaa koneessa äläkä valkaise.

SAMMENSETNING

- Ytre materiale: polyester / polyamid
- Podalux Sale: PU + PVC
- Podalight Pøhja: PU



LATEX FREE
Inneholder ikke naturgummilatex

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIO

- Vaivaisluu
- Jalkaterän ja varpaan leikkauksen jälkeinen hoito tai vammojen hoito

KONTRAINDIKAATIO

- Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

PUKEMISOHJEET

Postoperatiivisen Podalux II -hoitojalkineen jäykkyyttä voi säätää. Jos leikkauksen jälkeen tarvitaan pienempi jäykkyyssaste, poista jäykkä jalka-alusta.

- Avaa tartuntasuljinhihat.
- Irrota jalka-alusta poistamalla, ensi sisempi pohjallinen (fig 1) ja sitten jalka-alusta (fig 2). Aseta sisempi pohjallinen takaisin paikalleen (fig 3).
- Aseta jalka kenkään.
- Sulje tartuntasuljintarrat: ensin itsestäsi katsottuna kauempana oleva ja sitten lähempänä (fig 4).
- Kokeile kenkää kävelemällä lyhyt matka ja säädä tarvittaessa tiukkuutta tartuntasulkimillä.

- Käytä kenkän mukana tulevaa ylimääräistä tarranauhua jos kenkän päällä olevat kiinnitysnauhat ovat liian lyhyet. Kiinnitä tarranauha kenkään yläpuolella olevaan kohtaan ja kiinnitä se olemassa olevalla kiinnitysnauhalla.
- Kenkän mukana tulee myös varvas-sukka joka suojaaa jalkaa.
- Älä sulkekaa varpaiden sokkia

TUOTTEEN HOITO

Pese käsin kylmällä vedellä ja miedolla saippualla, huuhtele perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivaa koneessa äläkä valkaise.

VALMISTUSMATERIAALIT

- Ulompi pinta: polyesteri / polyamidi
- Podalux Pohja: PU + PVC
- Podalight Pohja: PU



UTEN LATEKS
Valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia.

SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MIKROVAIVUUS OLSIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAIKSIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

